Université de Hama
Département de français

Traduction : (2)
2018/2019

لم تصحح مادة ترجمة

Traduisez en arabe le texte suivant (50 pts)

Les parents se trouvent toujours, à une certaine période de leur vie, face à un dilemme : recourir à l'autorité comme moyen d'éducation, en réagissant d'une main de fer les choix et les penchants de leurs enfants ou plutôt leur laisser la liberté de décider pour eux-mêmes د15. Certains affirment tenacement que le rapport parents/enfants devrait être basé sur l'autorité et la sévérité et que les parents doivent décider au lieu de leurs enfants د15. Certains trouvent que décider au lieu de ses enfants affaiblit leur personnalité et ne les préparent pas à affronter la réalité.10 et que la relation entre les parents et leurs enfants devrait être basée sur la tolérance, l'amour et le respect réciproque. د 10

Traduisez en français les phrases suivantes (50 pts) 10 د لكل جملة

1) بقليل من الصبر والعمل يحقق الإنسان ما يريد تحقيقه.

2) يوصي الطبيب أن يتناول المريض ثلاث وجبات في اليوم.

3) كنت متعبة لهذا لم أتمكن من المشاركة في المؤتمر.

4) أرشدني إلى موقع جميل حيث استطيع قضاء عطلتي.

5)نحن نعلم أن العودة إلى المدرسة تقترب.

Bonne Chance

Enseignante: Alaa Elherek